

NGOs in Syria Call for Immediate Action From the UN Responding to the Systematic Attacks on Humanitarian Facilities

Secretary General of the United Nations, **António Guterres**

President of the UN Human Rights Council, **Coly SECK**

High Commissioner of Human Rights, **Michelle Bachelet Jeria**

Commissioners of UN Commission of Inquiry on Syria (COI), **Mr. Paulo Sérgio Pinheiro, Ms. Karen Koning AbuZayd, and Mr. Hanny Megally**

Head of the International Impartial Independent Mechanism (IIIM) on the in Investigating War Crimes in Syria, **Catherine Marchi-Uhel.**

Since 2011, humanitarian teams in Syria have been subjected to relentless violations: forced disappearance, killing, torture, and bombing of the facility they work in with all kinds of weapons. Also, several reports mentioned using chemical weapons against humanitarian facilities.

Bombing hospitals, schools and humanitarian institutions, which began as a policy of collective punishment, and continued during the past years, had multiplied into a systematic policy, and turned into a war tactics the Syrian regime is using widely to weaken those communities and to deprive civilians from of the basic services in order to displace them and to double effects of the humanitarian catastrophe to an extent that we, the humanitarian organizations, became unable, with whatever we have and with what we can do, to respond to it. Attacks on health facilities increased from 2011 until this day 570, and medical teams lost more than 800 victims of the systematic bombing on health facilities, which the Syrian regime and its allies bear the responsibility of most of these violations according to the reports of international investigation bodies.

Under ordinary circumstances, none of us would choose to remain in community with no medical center to vaccinate our children, no school to teach them, and no water station to supply our families with this basic necessity. Syrian people have been forced to accept and adapt to these inhuman circumstances, but their capacity to cope has reached unbearable limits, even as essential infrastructure continues to be bombed. The latest escalation perpetrated by the Syrian Government and its allies in northwest Syria witnessed unprecedented levels of this tactics as included 38 attacks on health facilities, 45 attacks on schools, in addition to destroying 9 water stations, and many other violations.

We in optimism received the news on the UN SG decision on establishment of the

Many NGOs have participated in the UNOCHA-led DE confliction mechanism of humanitarian facilities and still hope this mechanism will help put an end these attacks, or at least to help seek justice in the long-run. but these facilities were also targeted, like all other facilities. The little number of de-conflicted targeted facilities is attributed to the limited participation of these organizations in this mechanism, not because they are excluded from targeting. We still firmly believe that the mechanism can and must contribute to the documentation of these crimes, a primary step on the long road to achieve justice and to publicize facts about the conduct of parties to the conflict in Syria.

The various investigative mechanisms of the UN should work together, and leverage more effectively to increase pressure on the conflicting parties and change the calculus that underpins the logic of the attacks and to stop these crimes immediately. Reports issued by COI would been more influential if they are released more quickly - within days or even weeks after each attack, opposed to half a year later, when the facts on the ground cannot be so readily – publically – linked to the incidents in the report. .

Internal United Nations Headquarters Board of Inquiry to investigate a series of incidents that have occurred in northwest Syria, and we the NGOs signing this letter remain committed to sharing all needed information on incidents and events to be fully communicated to investigators.

We, a group of NGOs ask you to implement the following:

1. The COI, and the IIIM, and the new UN Board of Inquiry should appoint full time experts, based in southern Turkey, in order to facilitate faster investigations, and more regular contact with humanitarian actors. , and to start their investigations once they are informed of attacks on

humanitarian facilities, so that they can fulfil results of their investigations, as quickly as possible, without waiting for regular reports.

2. UNOCHA should provide the investigators of the UN Board of Inquiry, COI and IIIM with full access to the information of the humanitarian de-confliction mechanism.
3. The Secretary-General of the UN should instruct all the agencies and programs of the UN from UNOSAT of UNTAR, and SSA of WHO and MRM of UNICEF to similarly provide investigators with full access to information related to the bombardment of humanitarian facilities and to supply them with all the support and assistance they need to facilitate their investigations.
4. The UN Secretary-General to ensure that the Security Council receives the results of these investigations in a timely manner so that it can take the necessary steps, as quickly as possible and in time before we lose these facilities and those who work in them.

Our expectations, as NGOs, from an international effort to save our colleagues, the heroes who are still working in Syria, from systematic targeting, achieving justice and punishing the criminals, are very low, but we still have hope that the truth is an important tool, therefore we should avail every effort to use it to save humanitarian activists in Syria. We hope that the establishment of the UN board of inquiry will not take long time, and in the meantime the existing investigation bodies should not exclude those incidents from their investigations. The NGOs amongst us who share information into the de confliction mechanism, and who share incident reporting into the UN system expect and request that this information be used to promote investigation into, and accountability for, the crimes that are being committed.

Respectfully,

نداء المنظمات غير الحكومية العاملة في سوريا إلى اتخاذ إجراءات فورية من الأمم المتحدة رداً على الهجمات المنهجية على المنشآت الإنسانية

السيد الأمين العام للأمم المتحدة انطونيو غوتيريس

السيد رئيس مجلس حقوق الإنسان كولي سك

السيدة المفوضة السامية لحقوق الإنسان ميشيل باشليت

السيدات والسادة المفوضين أعضاء لجنة التحقيق الخاصة بسوريا COI السيد باولوبينرو، السيدة كارين أبوزيد والسيد هاني المجلي

السيدة رئيسة الآلية الدولية المحايدة المستقلة بالتحقيق في جر لم الحرب في سوريا IIIM كاترين مارشي أوال

تتعرض الكوادر الإنسانية في سوريا منذ عام 2011 لانتهاكات جسيمة من تغييب قسري، و قتل تحت التعذيب و قصف للمنشآت التي يعملون بها بكافة أنواع الأسلحة ، عدا عن عدة تقارير ذكرت استخدام السلاح الكيماوي ضد منشآت إنسانية، إن قصف المستشفيات و المدارس و المنشآت الإنسانية الذي بدأ كسياسة عقاب جماعي اتبعها النظام السوري لسنوات متتالية أصبح ممنهجاً بشكل أكبر و أصبح تكتيك حرب يهدف لإضعاف هذه المجتمعات و حرمانها من الخدمات الأساسية بغية تهجيرها و زيادة حجم الكارثة الإنسانية بما لا نستطيع نحن كمنظمات إنسانية أن نستجيب له بما يتوفر لدينا من إمكانيات و ما نعمل به من ظروف. لقد تجاوز عدد الهجمات على المرافق الصحية منذ عام 2011 حتى اليوم 570، بينما فقدت الكوادر الطبية ما يزيد عن 800 ضحايا للقصف الممنهج على المرافق الصحية، الذي يتحمل النظام السوري وحلفاؤه مسؤولية الجزء الأكبر منه تبعاً لتحقيقات دولية. لا يمكن لسكان أي بلدة أن يبقوا فيها طالما يعلمون أنه لا يوجد مركزاً صحياً يقدم اللقاح لأطفالهم ومدرسة تعلمهم ومحطة مياه تخدم عائلاتهم. إن معاناة الشعب السوري الذي تأقلم مع هذه الظروف القاهرة تتفاقم بشكل كبير بسبب قصف هذه المنشآت، وقد شهد التصعيد الأخير في شمال غرب سوريا استخداماً واسعاً لهذا التكتيك، حيث تم تسجيل ما يزيد عن 38 هجوماً على المرافق الصحية، و 45 هجوماً على المدارس، عدا عن تدمير 9 محطات مياه وغيرها الكثير من الانتهاكات، إن هذه الهجمات تفقد القطاع الإنساني القدرة على الاستجابة وتزيد من معاناة.

لقد شاركت العديد من المنظمات غير الحكومية في آلية تحييد المرافق الإنسانية وهي تأمل أن تحد هذه الآلية من هذه الهجمات، إلا أن الاستهدافات طالت هذه المرافق مثلما طالت غيرها، وقلة عدد المرافق المحيطة المستهدفة ينبع من قلة مشاركة المرافق في الآلية وليس لأنها تستهدف أقل من غيرها، مما

جعل المنظمات الإنسانية أقل ثقة بفعالية هذه الآلية، بينما لعبت أجهزة التحقيق التابعة للأمم المتحدة دورا هاما في توثيق هذه الجرائم بما سيكون خطوة في طريق طويل للعدالة والحقيقة في سوريا.

إن أجهزة التحقيق التابعة للأمم المتحدة لا بدو وأن تقوم بدور أكثر فعالية بما قد يفيد في كل الضغط اللازم على أطراف الصراع للتخفيف من حدة ومنهجية هذه الجرائم بشكل فوري، وسيكون للتقارير التي تصدر عن لجنة التحقيق الدولية الخاصة بسوريا أثر أكبر لو كانت تصدر خلال أيام أو أسابيع قليلة بعد كل استهداف بدل الانتظار لتقرير كل ست شهور قد لا يكن عند صدوره أي أثر للمرافق التي حقق عنها أو للعمال الإنسانيين ضحايا الجرائم المذكورة في هذه التقارير.

لقد تلقينا بتفاؤل قرار الأمين العام للأمم المتحدة بتشكيل لجنة تحقيق أممية حول سلسلة الانتهاكات التي تحصل في شمال غرب سوريا منذ عقد اتفاقية خفض التصعيد، وإننا كمنظمات موقعة نبدي التزامنا للمساهمة بما يتوفر لدينا من معلومات حول هذه الانتهاكات مع المحققين.

إننا كمجموعة منظمات غير حكومية نطالب بما يلي:

1. كل من لجنة التحقيق الخاصة بسوريا و آلية التحقيق الدولية المحايدة و المستقلة المختصة بجرائم الحرب في سوريا و التي أنشأتها الجمعية العامة للأمم المتحدة ، و لجنة التحقيق الأممية المشكلة مؤخرا بقرار من الأمين العام للأمم المتحدة، ليقوموا بتعيين محققين خبراء متفرغين للتحقيق بالهجمات على المرافق الإنسانية و أن يكونوا موجودين في المنطقة في جنوب تركيا بحيث يسهل عليهم التواصل مع المنظمات الإنسانية الفاعلة في سوريا، وأن يبدأوا تحقيقاتهم فور إبلاغهم عن أي استهداف على المرافق الإنسانية لإصدار نتائج تحقيقاتهم بسرعة دون انتظار التقارير الدورية.
2. مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية أوتشا ليعطي وصول كامل لمحققي كل من اللجنة والآلية لمعلومات آلية التحييد الإنسانية
3. الأمين العام للأمم المتحدة ليعطي توجيهاته لكل وكالات وبرامج الأمم المتحدة من UNOSAT الخاص بـ UNTAR و SSA الخاص بـ WHO و MRM الخاص بـ UNICEF لإعطاء وصول كامل للمعلومات الخاصة باستهداف المرافق الإنسانية وكل ما يلزمهم من أدوات وتواصلات ليسهل تحقيقاتهم.
4. الأمين العام للأمم المتحدة ليشرف على أن يطلع مجلس الأمن على نتائج هذه التحقيقات ليتخذ الخطوات المناسبة بشكل سريع وبالتوقيت المناسب قبل أن نفقد هذه المرافق والعاملون بها.

إن سقف توقعاتنا كمنظمات غير حكومية من تحرك دولي لإنقاذ زملائنا الأبطال العاملين في سوريا من الاستهدافات الممنهجة ولتحقيق العدالة ومعاقبة الجناة منخفض كثيرا ولكن ما زلنا نؤمن أن الحقيقة أداة يجب ألا نترك فرصة دون أن نستخدمها لحماية العاملين الإنسانيين في سوريا. وإن المنظمات الموقعة التي شاركت في آلية تحييد المنشآت الإنسانية تتوقع وتطلب أن يعطى المحققون في لجان التحقيق الثلاث الوصول الكامل لمعلومات الآلية، كما أننا نتوقع ألا يطول تشكيل لجنة التحقيق الأممية الخاصة بشمال غرب سوريا وألا تتوقف باقي اللجان عن التحقيق بنفس القضايا حتى بعد تشكيلها.

مع فائق الاحترام والتقدير

الموقعون (أجسام تنسيقية) (The Signatories (Coordination Bodies))

- A. تحالف المنظمات السورية غير الحكومية | Syrian NGO Alliance (SNA)
- B. اتحاد منظمات المجتمع المدني السوري | Union of Syrian Civil Society Organizations USCISO
- C. الاتحاد السوري العام | General Syrian Union
- D. منبر الجمعيات السورية | Syrian NGO Platform
- E. شبكة المرأة السورية الانسانية | Syrian Women Humanitarian network
- F. شبكة وطن | Watan Network
- G. تحالف منظمات المجتمع المدني السوري (شمل) | Syrian CSOs Coalition
- H. منتدى المنظمات العاملة في شمال غرب سوريا | North-West Syria NGO Forum

الموقعون (منظمات غير حكومية) (NGOs) The Signatories

1. جمعية نور الخيرية | Nor Alkhair Charity
2. جمعية غراس الخير الإنسانية | Ghiras Alkhaeer Humanitarian
3. ملتقى البيت الدمشقي | Damascene House
4. رابطة أهل حوران | Ahl Horan Association
5. رابطة حمص في المهجر | Homs League
6. منظمة أفكار | Afkar
7. منظمة قدرة | Kudrah
8. الرابطة الطبية للمغتربين السوريين | Youth for Syria
9. المؤسسة الدولية لدعم المرأة | International Supporting Woman Association
10. جمعية عطاء للإغاثة الإنسانية | Ataa Humanitarian Relief Association
11. جمعية الوفاء للإغاثة والتنمية | Alwafa Association for Relief and Development
12. منظمة أبرار للإغاثة والتنمية | Abrar Organization
13. رحمة بلا حدود | Mercy Without Limits
14. جنى وطن | Jana Watan
15. منظمة زدني علما | E.D. Organization
16. مؤسسة بذور الأمل | seeds of hope
17. جمعية الأيادي البيضاء | BEYAZ ELLER YARDIMLAŞMA DERNEĞİ
18. مؤسسة رحمة الإنسانية | RAHMA humanitarian foundation
19. جمعية سنا للأعمال التعليمية والإنسانية | Sana Association for Educational and Humanitarian Works
20. بصمات من أجل التنمية | Basamat for Development
21. مؤسسة عدالة للإغاثة والتنمية | adaleh foundatoin for relief and development
22. هيئة الإغاثة الإنسانية الدولية | International Humanitarian Relief
23. جمعية تكافل الخيرية | Takaful Charity
24. الشام للأيتام | Alsham Association
25. بركة الإنسانية | Baraka Humanitarian
26. همة | Himma Youth Organization
27. مساحة سلام | Space of Peace
28. منظمة البشائر | Albashaer Humanity Organization
29. منظمة البنیان المرصوص الإنسانية | Albonian Almrso Humanitarian Organization
30. المهندسين السوريين للإعمار والتنمية | Syrian Engineers for Construction and Development
31. جمعية الأمل لمكافحة السرطان | Alaml Association For Cancer
32. تجمع احساس الاغاثة | Ehsas Relief Agency
33. جمعية البر | Alberr Association
34. منظمة انسان الخيرية | Insan Organization
35. منظمة البشائر الانسانية | Albashaer Humanity Organization
36. منظمة شفق النور | Shafak Association Organization
37. كلنا سوا | All Together
38. جمعية أرزاق | Arzaq Humanitarian Foundation
39. منظمة الرعاية الانسانية | Health Care Organization
40. منظمة سداد الإنسانية | Sadad Humanitarian Organization

41. منظمة معا لأجل الخير | All for Charity
42. جمعية لا تحزن الخيرية | La Tahzan Charity
43. ملتقى البيت الحلبي | Multaqa Albeat Alhalaby
44. مؤسسة الحميدي الخيرية | Hmedi charity
45. هيئة التعليم الطبي | Medical Education Council
46. العدالة والمساعدة الانسانية | Adalah Foundation for Relief and Development
47. سابق للأعمال الخيرية والتنمية | Sabeq Foundation for Charity and Development
48. مؤسسة إعادة الأمل | Restore Hope Foundation
49. جمعية الرعاية والمساعدة الإنسانية | Insan Care
50. منظمة عبيدة | Obarda Charity
51. منظمة سوار | Sewar
52. منظمة اليمان | Alyaman
53. مؤسسة رحمة حول العالم للإغاثة والتنمية | Rahma Worldwide - Aid and Development
54. أطفال عالم واحد | Children of One World
55. اتحاد منظمات الإغاثة والرعاية الطبية | Union of Medical Care and Relief Organizations USSOM
56. مؤسسة الرعاية الانسانية والتنمية – مسرات | MASRRAT Establishment For Human Care and Development
57. إحسان للإغاثة والتنمية | Ihsan Relief and Development
58. غراس النهضة | Ghiras Al-Nahda
59. مؤسسة الشام الإنسانية | Al Sham Humanitarian Foundation
60. جمعية سوريا الاغاثية | Syria Relief - Turkey
61. أطباء عبر القارات – تركيا | Physicians Across Continents - Turkey
62. المؤسسة الدولية للتنمية الاجتماعية | Social Development International
63. مؤسسة بناء للتنمية | BINAA Organization for Development
64. تكافل الشام الخيرية | Takaful Al-Sham Charity
65. سوريا للإغاثة والتنمية | Syria Relief and Development SRD
66. مؤسسة سكن للرعاية والتنمية | SKT organization
67. منظمة بنفسج للإغاثة والتنمية | Violet Organization for Relief and Development
68. يدا بيد للإغاثة والتنمية | Hand in Hand for Aid and Development
69. مؤسسة القلب الكبير | Big Heart Foundation
70. الرابطة الطبية للمغتربين السوريين | Syrian Expatriate Medical Association SEMA
71. الجمعية الطبية السورية الأمريكية | Syrian American Medical Society SAMS
72. منظمة اورنج | Orange Organisation
73. منظمة شفق | Shafak Organization
74. هيئة الإغاثة الإنسانية | IYD – Humanitarian Relief Association
75. جمعية النور السورية | Syrian Light Society
76. زيد بن ثابت الاهلية | Zaid bin Thabit National
77. رابطة اهل حوران | Ahl Horan Association
78. منظمة بنيان | Bonyan Organization
79. جمعية الشام لرعاية الأيتام | Al - Sham Association for Orphans Care
80. زدني علما | Give Me A Note
81. شام حياة | Sham Life
82. اعمار الشام الانسانية | Emaar Al Sham Human
83. جمعية معا | Together Association

84. شام شريف | Sham Sherif
85. جمعية ابن النفيس الانسانية | Ibn al - Nafees Human Society
86. سيفيل كير | CIVIL CARE
87. الجمعية السورية للدعم والتنمية الانسانية | INSURYA - Syrian Association for Support and Human Development
88. جمعية التأخي الخيرية | Association of Brotherhood Group
89. شفق شام الخيرية | Shafak Cham Charity
90. غراس الخير الانسانية | Grass of Human Goodness
91. جمعية لانك انسان | Association for a Human Being
92. هيئة الإغاثة الإنسانية الدولية | International Humanitarian Relief Agency IHR
93. جمعية المعرفة للتنمية والتعليم | Knowledge Society for Development and Education
94. معا لأجل الخير | We are All for the Good Association
95. تنمية انسان | Human Development
96. جمعية همة | Hema Association
97. جمعية اعمار لإعادة البناء | IMAAR Reconstruction Organization
98. جمعية حياة للأعمال الخيرية والانسانية | Hayat Association for Charity and Human
99. منظمة مسك | Mask Organization
100. جمعية الحياة الإنسانية | ALHAYAT İNSANİ YARDIMLAŞMA DERNEĞİ
101. جمعية الحياة للخدمات الإنسانية | Al-Hayat Humanity
102. مؤسسة جودي للتنمية | Cudi Development Foundation
103. الخوذ البيضاء | The White Helmets
104. منظمة إيلاف للإغاثة والتنمية | Elaf for Relief and Development
105. فسحة أمل | Space of Hope
106. جمعية زنوبيا للمرأة السورية | Zanolbia For Syrian Women
107. ياسمين الحرية | Jasmine Of Freedom
108. مزن للإغاثة و التنمية | Muzun For Humanitarian and Development
109. مدنيون للعدالة والسلام | Civilians for Justice and Peace
110. منظمة كريمات | Kareemat
111. رابطة المرأة السورية | Syrian Woman Association
112. منظمة التنمية المحلية | Local Development and Small-Projects Support (LDSPS)
113. منظمة القبعات البيضاء للتنمية المستدامة | White Hats Organisation for Sustainable Development
114. الهيئة العامة للمرأة السورية في حماه وريفها
115. طريق السلام | Peace Road
116. كش ملك | Kesh Malek Organization
117. اليوم التالي | The Day After (TDA)
118. مؤسسة دعم المرأة | Woman Support Association (KADIN DESTEK DERNEĞİ)
119. غصن زيتون للتعليم والثقافة | Olive branch for Education and Culture
120. البوصلة للتدريب والإبداع | Bousla for Training & Innovation
121. منظمة بهار | Bahar Organization
122. الشبكة السورية لحقوق الإنسان | Syrian Network for Human Rights
123. اورينت | Orient for Human Relief
124. العدالة من أجل الحياة | Justice for Life
125. سوريون من أجل الحقيقة والعدالة | Syrians for Truth and Justice-STJ
126. محامون وأطباء من أجل حقوق الانسان | Lawyers and Doctors for Human rights

127. شبكة حراس | Hurras Network
128. السراج للتنمية والرعاية الصحية / السويد | Alseeraj for Development and healthcare/Sweden
129. منظمة الاطباء المستقلين | Independent Doctors Association
130. البرنامج السوري للتطوير القانوني | The Syrian Legal Development Programme
131. المركز السوري للإعلام وحرية التعبير | Syrian Center for Media and Freedom of Expression
132. مركز توثيق الانتهاكات في سوريا | Violation Documentation Center in Syria
133. منسقو استجابة سوريا | Response Coordination Group (RCG)
134. منظمة توتول | Totol Foundation
135. جمعية أصدقاء الشعب السوري | Friends of the Syrian People e.V.
136. Stand with Syria Japan – SSJ